



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Pacific Region

401 - 1230 Government Street

Victoria, B.C.

V8W 3X4

Bid Fax: (250) 363-3344

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region

401 - 1230 Government Street

Victoria, B. C.

V8W 3X4

Title - Sujet ÉQUIPEMENT CARDIO FITNESS	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0133-16T010/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0133-16T010	Date 2016-01-26
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-251-6910	
File No. - N° de dossier VIC-5-38164 (251)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-03-01	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Fletcher, Erin	Buyer Id - Id de l'acheteur vic251
Telephone No. - N° de téléphone (250) 363-3612 ()	FAX No. - N° de FAX (250) 363-0395
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

**LA MODIFICATION 001 DE L'INVITATION À SOUMISSIONNER VISE À MODIFIER L'ANNEXE « A »
ET À RÉPONDRE AUX QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES, COMME SUIV :**

**DANS L'ANNEXE « A » MATRICE DE CONFORMITÉ – SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES, CRITÈRES
OBLIGATOIRES :**

SUPPRIMER COMPLÈTEMENT CE QUI SUIV :

1.1	Moteur minimum de 3 HP AC, avec l'exigence standard de 110v et un circuit dédié de 15 amp			
-----	---	--	--	--

1.4	Capable de vitesse jusqu' à 15mph			
-----	-----------------------------------	--	--	--

5.8	Écran a affichage numérique indiquant le niveau de résistance, cadence, la fréquence cardiaque, la vitesse, la durée, les calories par heure, les calories brûlées et la distance parcourue.			
-----	--	--	--	--

INSÉRER :

1.1	Moteur minimum de 3 HP AC, avec l'exigence standard de 110 v et un circuit dédié de 15 amp ou de 20 amp			
-----	---	--	--	--

1.4	Capable de vitesse jusqu' à 12 mph			
-----	------------------------------------	--	--	--

5.8	Écran a affichage numérique indiquant le niveau de résistance, cadence, la fréquence cardiaque, la vitesse, la durée, les calories brûlées et la distance parcourue.			
-----	--	--	--	--

QUESTIONS ET RÉPONSES :

En ce qui a trait à l'article 1 – Tapis roulant

- Q1 :** Accepterez-vous une vitesse maximale de 12 mi/h?
- R1 :** *Oui; une vitesse maximale de 12 mi/h est acceptable. Veuillez consulter les modifications apportées à la matrice de conformité ci-dessus.*
- Q2 :** Accepterez-vous un circuit de 20 amp (circuit dédié)?
- R2 :** *Oui; un circuit de 20 amp est acceptable. Veuillez consulter les modifications apportées à la matrice de conformité ci-dessus.*
- Q3 :** Est-ce que le personnel portera des bottes pour courir ou marcher sur le tapis roulant demandé?
- R3 :** *Non; le personnel devra porter des chaussures de course.*
- Q4 :** Pouvez-vous supprimer l'exigence relative à la mesure de la cadence et de l'équivalent métabolique?
- R4 :** *Non; cette exigence est obligatoire pour l'évaluation du personnel de SAR et des pompiers.*

En ce qui a trait à l'article 2 – tapis roulant manuel :

- Q5 :** Est-ce qu'un tapis roulant recourbé ayant une surface de course de 17 po de largeur x 56 po de longueur répond à vos besoins?
- R5 :** *Non; lorsque les militaires portent un sac à dos de 25 kg au moment de l'évaluation, ces dimensions ne fournissent pas d'espace suffisant en cas de déséquilibre ou d'épuisement.*
- Q6 :** Accepterez-vous que la fréquence cardiaque soit mesurée à l'aide de moniteurs Polar uniquement?
- R6 :** *Non; la fréquence cardiaque doit pouvoir être captée au toucher.*
- Q7 :** Puisque les tapis roulants manuels ne s'inclinent pas, est-il possible de retirer l'inclinaison des exigences relatives à l'affichage?
- R7 :** *Non; l'inclinaison du tapis roulant n'augmentera pas, mais elle est calculée et affichée pour simuler le degré d'inclinaison requis.*

En ce qui a trait à l'article 5 – Vélo stationnaire :

- Q8 :** Pouvez-vous supprimer l'exigence relative à l'affichage du nombre de calories brûlées à l'heure sur l'écran à affichage numérique?
- R8 :** *Oui; le nombre de calories brûlées à l'heure a été retiré en tant qu'exigence obligatoire au point 5.8. Veuillez consulter les modifications apportées à la matrice de conformité ci-dessus.*

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES.